

Editor: International Limited
P.O. Box 100
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com

© 2015 Edifier International Limited. All rights reserved.
Printed in China

NOTES
Due to the need of technical improvement and system upgrade,
information contained herein may be subject to change from time
to time without prior notice.

Products of EDIFIER will be supported for different applications,
Bluetooth and Bluetooth features that depend on the quality
differ from actual product. If any difference is found, the actual
product prevails.

Model: E22-2004K
© 2015 EDIFIER.COM LTD.

edifier_facebook
edifier_insta
edifier_twitter

W820NB
Active Noise Cancelling Bluetooth Stereo Headphones

Download EDIFIER CONNECT APP from the APP Store/Google Play Store.
Please visit EDIFIER website for the APP version, user manual and additional
features and functions, and for the latest performance,
please visit our website: www.edifier.com and the product is available on other Store.

EN - User guide

- Functional operation
 - Power on/Off: Press the Power button for 3 seconds to turn on the headphones. Press the Power button for 3 seconds to turn off the headphones.
 - Volume Control: Press the Volume+ button to increase the volume. Press the Volume- button to decrease the volume.
 - Play/Pause: Press the Play/Pause button to play or pause the music.
 - Previous/Next: Press the Previous/Next button to skip to the previous or next track.
 - Call Answer/End Call: Press the Call Answer/End Call button to answer or end a call.
 - Microphone: The microphone is located on the right ear cup.
- Bluetooth connection
 - Bluetooth pairing: Press the Bluetooth button for 3 seconds to enter pairing mode. The headphones will flash red and blue light.
 - Bluetooth connection: Press the Bluetooth button for 3 seconds to enter pairing mode. The headphones will flash red and blue light.
- Restore to factory settings
 - Factory reset: Press the Power button for 10 seconds to restore the headphones to factory settings.

FR - Instructions d'utilisation

- Mode d'emploi
 - Activation/arrêt: Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant 3 secondes pour allumer les écouteurs. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant 3 secondes pour éteindre les écouteurs.
 - Régulation du volume: Appuyez sur le bouton Volume+ pour augmenter le volume. Appuyez sur le bouton Volume- pour diminuer le volume.
 - Lecture/Pause: Appuyez sur le bouton Lecture/Pause pour lire ou mettre en pause la musique.
 - Précédent/Suivant: Appuyez sur le bouton Précédent/Suivant pour passer à la piste précédente ou suivante.
 - Réponse/Fin d'appel: Appuyez sur le bouton Réponse/Fin d'appel pour répondre ou terminer un appel.
 - Microphone: Le microphone est situé sur la coupelle d'écoute droite.
- Connexion Bluetooth
 - Appairage Bluetooth: Appuyez sur le bouton Bluetooth pendant 3 secondes pour entrer en mode d'appairage. Les écouteurs clignotent rouge et bleu.
 - Connexion Bluetooth: Appuyez sur le bouton Bluetooth pendant 3 secondes pour entrer en mode d'appairage. Les écouteurs clignotent rouge et bleu.
- Réinitialiser les paramètres d'usine
 - Reset usine: Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant 10 secondes pour réinitialiser les écouteurs à l'état d'usine.

ES - Guía de usuario

- Funcionamiento
 - Encendido/Apagado: Presionar el botón de Encendido/Apagado durante 3 segundos para encender los auriculares. Presionar el botón de Encendido/Apagado durante 3 segundos para apagar los auriculares.
 - Control de Volumen: Presionar el botón de Volumen+ para aumentar el volumen. Presionar el botón de Volumen- para disminuir el volumen.
 - Reproducción/Pausa: Presionar el botón de Reproducción/Pausa para reproducir o pausar la música.
 - Anterior/Siguiente: Presionar el botón de Anterior/Siguiente para saltar a la pista anterior o siguiente.
 - Respuesta/Fin de Llamada: Presionar el botón de Respuesta/Fin de Llamada para responder o finalizar una llamada.
 - Microfono: El micrófono se encuentra en la orejera derecha.
- Conexión Bluetooth
 - Emparejamiento Bluetooth: Presionar el botón de Bluetooth durante 3 segundos para entrar en modo de emparejamiento. Los auriculares parpadearán rojo y azul.
 - Conexión Bluetooth: Presionar el botón de Bluetooth durante 3 segundos para entrar en modo de emparejamiento. Los auriculares parpadearán rojo y azul.
- Restablecer configuración de fábrica
 - Restablecimiento de fábrica: Presionar el botón de Encendido/Apagado durante 10 segundos para restablecer los auriculares a su configuración de fábrica.

DE - Bedienungsanleitung

- Funktionstaste
 - Ein/Aus: Drücken Sie die Ein/Aus-Taste für 3 Sekunden, um die Kopfhörer einzuschalten. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste für 3 Sekunden, um die Kopfhörer auszuschalten.
 - Lautstärke: Drücken Sie die Lautstärke+-Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie die Lautstärke--Taste, um die Lautstärke zu verringern.
 - Wiedergabe/Pause: Drücken Sie die Wiedergabe/Pause-Taste, um die Musik abzuspielen oder zu pausieren.
 - Vorher/Nachher: Drücken Sie die Vorher/Nachher-Taste, um zum vorherigen oder nächsten Track zu springen.
 - Anrufbeantwortung/Beenden: Drücken Sie die Anrufbeantwortung/Beenden-Taste, um einen Anruf zu beantworten oder zu beenden.
 - Mikrofon: Das Mikrofon befindet sich auf der rechten Ohrmuschel.
- Bluetooth-Anschluss
 - Bluetooth-Paarung: Drücken Sie die Bluetooth-Taste für 3 Sekunden, um in den Paarungsmodus zu wechseln. Die Kopfhörer blinken rot und blau.
 - Bluetooth-Verbindung: Drücken Sie die Bluetooth-Taste für 3 Sekunden, um in den Paarungsmodus zu wechseln. Die Kopfhörer blinken rot und blau.
- Werkseinstellungen zurücksetzen
 - Werkseinstellungen zurücksetzen: Drücken Sie die Ein/Aus-Taste für 10 Sekunden, um die Kopfhörer auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.

IT - Manuale utente

- Funzionamento
 - Accensione/Spegnimento: Premere il tasto Accensione/Spegnimento per 3 secondi per accendere gli auricolari. Premere il tasto Accensione/Spegnimento per 3 secondi per spegnere gli auricolari.
 - Controllo del Volume: Premere il tasto Volume+ per aumentare il volume. Premere il tasto Volume- per diminuire il volume.
 - Riproduzione/Pausa: Premere il tasto Riproduzione/Pausa per riprodurre o mettere in pausa la musica.
 - Precedente/Successivo: Premere il tasto Precedente/Successivo per saltare alla traccia precedente o successiva.
 - Risposta/Fine Chiamata: Premere il tasto Risposta/Fine Chiamata per rispondere o terminare una chiamata.
 - Microfono: Il microfono è situato sulla cuffia destra.
- Connessione Bluetooth
 - Accoppiamento Bluetooth: Premere il tasto Bluetooth per 3 secondi per entrare in modalità di accoppiamento. Gli auricolari lampeggiano rosso e blu.
 - Connessione Bluetooth: Premere il tasto Bluetooth per 3 secondi per entrare in modalità di accoppiamento. Gli auricolari lampeggiano rosso e blu.
- Ripristino delle impostazioni di fabbrica
 - Ripristino delle impostazioni di fabbrica: Premere il tasto Accensione/Spegnimento per 10 secondi per ripristinare gli auricolari alle impostazioni di fabbrica.

PT - Guia de funcionamento

- Funcionamento funcional
 - Ativação/Desativação: Pressione o botão de Ativação/Desativação por 3 segundos para ligar os fones de ouvido. Pressione o botão de Ativação/Desativação por 3 segundos para desligar os fones de ouvido.
 - Controlo de Volume: Pressione o botão de Volume+ para aumentar o volume. Pressione o botão de Volume- para diminuir o volume.
 - Reprodução/Pausa: Pressione o botão de Reprodução/Pausa para reproduzir ou pausar a música.
 - Anterior/Posterior: Pressione o botão de Anterior/Posterior para saltar para a faixa anterior ou posterior.
 - Resposta/Fim de Chamada: Pressione o botão de Resposta/Fim de Chamada para responder ou terminar uma chamada.
 - Microfone: O microfone encontra-se na aurícula direita.
- Ligação Bluetooth
 - Emparelhamento Bluetooth: Pressione o botão de Bluetooth por 3 segundos para entrar no modo de emparelhamento. Os fones de ouvido piscam vermelho e azul.
 - Ligação Bluetooth: Pressione o botão de Bluetooth por 3 segundos para entrar no modo de emparelhamento. Os fones de ouvido piscam vermelho e azul.
- Restaurar para definições de fábrica
 - Restaurar para definições de fábrica: Pressione o botão de Ativação/Desativação por 10 segundos para restaurar os fones de ouvido para as definições de fábrica.

JP - ユーザーガイド

- 機能の操作
 - 電源のオン/オフ: 電源ボタンを3秒間押し続けてヘッドホンを開機します。電源ボタンを3秒間押し続けてヘッドホンを閉機します。
 - 音量の調整: 音量+ボタンを押して音量を上げる。音量-ボタンを押して音量を下げる。
 - 再生/一時停止: 再生/一時停止ボタンを押して音楽を再生または一時停止します。
 - 前一首/次一首: 前一首/次一首ボタンを押して前一首または次一首にスキップします。
 - 通話の応答/通話の終了: 通話の応答/通話の終了ボタンを押して通話に応答または通話を終了します。
 - マイク: マイクは右イヤホンにあります。
- Bluetooth接続
 - Bluetoothペアリング: Bluetoothボタンを3秒間押し続けてペアリングモードに入ります。ヘッドホンは赤と青の光を点滅させます。
 - Bluetooth接続: Bluetoothボタンを3秒間押し続けてペアリングモードに入ります。ヘッドホンは赤と青の光を点滅させます。
- 工場出荷時の設定に戻す
 - 工場出荷時の設定に戻す: 電源ボタンを10秒間押し続けてヘッドホンを工場出荷時の設定に戻します。

PL - Przewodnik użytkownika

- Funkcje
 - Włącz/Wyłącz: Naciśnij przycisk Włącz/Wyłącz przez 3 sekundy, aby włączyć słuchawki. Naciśnij przycisk Włącz/Wyłącz przez 3 sekundy, aby wyłączyć słuchawki.
 - Regulacja głośności: Naciśnij przycisk Regulacja głośności+, aby zwiększyć głośność. Naciśnij przycisk Regulacja głośności-, aby zmniejszyć głośność.
 - Reprodukcja/Pauza: Naciśnij przycisk Reprodukcyj/Pauza, aby odtworzyć lub wstrzymać muzykę.
 - Poprzedni/Następny: Naciśnij przycisk Poprzedni/Następny, aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu.
 - Odpowiedz/Zakończ Rozmowę: Naciśnij przycisk Odpowiedz/Zakończ Rozmowę, aby odpowiedzieć na połączenie lub zakończyć rozmowę.
 - Mikrofon: Mikrofon znajduje się w słuchawce prawej.
- Podłączenie Bluetooth
 - Parowanie Bluetooth: Naciśnij przycisk Bluetooth przez 3 sekundy, aby wejść w tryb parowania. Słuchawki błyskają czerwonym i niebieskim światłem.
 - Podłączenie Bluetooth: Naciśnij przycisk Bluetooth przez 3 sekundy, aby wejść w tryb parowania. Słuchawki błyskają czerwonym i niebieskim światłem.
- Przywróć do ustawień fabrycznych
 - Przywróć do ustawień fabrycznych: Naciśnij przycisk Włącz/Wyłącz przez 10 sekund, aby przywrócić słuchawki do ustawień fabrycznych.

CZ - Uživatelská příručka

- Pravé funkce
 - Spust/Vypnutí: Stisknutím tlačítka Spust/Vypnutí po dobu 3 sekund zapnete sluchávky. Stisknutím tlačítka Spust/Vypnutí po dobu 3 sekund vypnete sluchávky.
 - Úprava hlasitosti: Stisknutím tlačítka Úprava hlasitosti+ zvýšíte hlasitost. Stisknutím tlačítka Úprava hlasitosti- snížíte hlasitost.
 - Reprodukcje/Pauza: Stisknutím tlačítka Reprodukce/Pauza pustíte hudbu alebo ju zastavíte.
 - Prechod na predchádzajúcu/následujúcu skladbu: Stisknutím tlačítka Prechod na predchádzajúcu/následujúcu skladbu prejdete na predchádzajúcu alebo nasledujúcu skladbu.
 - Odpoveď/Zakončenie hovoru: Stisknutím tlačítka Odpoveď/Zakončenie hovoru odpoviete na hovor alebo ho ukončíte.
 - Mikrofon: Mikrofon je umiestnený v pravom ušnom poháriku.
- Prípojenie Bluetooth
 - Parovanie Bluetooth: Stisknutím tlačítka Bluetooth po dobu 3 sekúnd vstúpite do režimu párovania. Sluchávky blikajú červenou a modrou svetlom.
 - Prípojenie Bluetooth: Stisknutím tlačítka Bluetooth po dobu 3 sekúnd vstúpite do režimu párovania. Sluchávky blikajú červenou a modrou svetlom.
- Obnovenie továrňenských nastavení
 - Obnovenie továrňenských nastavení: Stisknutím tlačítka Spust/Vypnutí po dobu 10 sekúnd obnovíte sluchávky na továrňenské nastavenia.

SK - Návod pre používateľa

- Funkčná predstava
 - Spust/Vypnutie: Stisknutím tlačítka Spust/Vypnutie po dobu 3 sekúnd zapnete sluchávkami. Stisknutím tlačítka Spust/Vypnutie po dobu 3 sekúnd vypnete sluchávkami.
 - Úprava hlasitosti: Stisknutím tlačítka Úprava hlasitosti+ zvýšite hlasitosť. Stisknutím tlačítka Úprava hlasitosti- znížite hlasitosť.
 - Reprodukcia/Pauza: Stisknutím tlačítka Reprodukcia/Pauza pustíte hudbu alebo ju zastavíte.
 - Prechod na predchádzajúcu/následujúcu skladbu: Stisknutím tlačítka Prechod na predchádzajúcu/následujúcu skladbu prejdete na predchádzajúcu alebo nasledujúcu skladbu.
 - Odpoveď/Zakončenie hovoru: Stisknutím tlačítka Odpoveď/Zakončenie hovoru odpoviete na hovor alebo ho ukončíte.
 - Mikrofon: Mikrofon je umiestnený v pravom ušnom poháriku.
- Prípojenie Bluetooth
 - Parovanie Bluetooth: Stisknutím tlačítka Bluetooth po dobu 3 sekúnd vstúpite do režimu párovania. Sluchávky blikajú červenou a modrou svetlom.
 - Prípojenie Bluetooth: Stisknutím tlačítka Bluetooth po dobu 3 sekúnd vstúpite do režimu párovania. Sluchávky blikajú červenou a modrou svetlom.
- Obnovenie továrňenských nastavení
 - Obnovenie továrňenských nastavení: Stisknutím tlačítka Spust/Vypnutie po dobu 10 sekúnd obnovíte sluchávkami na továrňenské nastavenia.

12

UKR - Посібник користувача

- Опис
 - Включення/Вимкнення: Натисніть кнопку Включення/Вимкнення на 3 секунди, щоб увімкнути навушники. Натисніть кнопку Включення/Вимкнення на 3 секунди, щоб вимкнути навушники.
 - Контроль гучності: Натисніть кнопку Гучність+, щоб збільшити гучність. Натисніть кнопку Гучність-, щоб зменшити гучність.
 - Відтворення/Пауза: Натисніть кнопку Відтворення/Пауза, щоб відтворити або зупинити музику.
 - Назад/Далі: Натисніть кнопку Назад/Далі, щоб перейти до попередньої або наступної пісні.
 - Відповідь/Закінчення розмови: Натисніть кнопку Відповідь/Закінчення розмови, щоб відповісти на виклик або закінчити розмову.
 - Мікрофон: Мікрофон розташований на правій навушній чашці.
- Підключення Bluetooth
 - Парування Bluetooth: Натисніть кнопку Bluetooth на 3 секунди, щоб увійти в режим парування. Навушники блимають червоною та синьою світлодіодними діодами.
 - Підключення Bluetooth: Натисніть кнопку Bluetooth на 3 секунди, щоб увійти в режим парування. Навушники блимають червоною та синьою світлодіодними діодами.
- Відновлення заводських налаштувань
 - Відновлення заводських налаштувань: Натисніть кнопку Включення/Вимкнення на 10 секунд, щоб відновити навушники до заводських налаштувань.

GR - Οδηγίες χρήσης

- Λειτουργία
 - Ενέργεια/Απενέργεια: Πατήστε το κουμπί Ενέργεια/Απενέργεια για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τα ακουστικά. Πατήστε το κουμπί Ενέργεια/Απενέργεια για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τα ακουστικά.
 - Ενέργεια ήχου: Πατήστε το κουμπί Ενέργεια ήχου+, για να αυξήσετε τον ήχο. Πατήστε το κουμπί Ενέργεια ήχου-, για να μειώσετε τον ήχο.
 - Αναπαραγωγή/Παύση: Πατήστε το κουμπί Αναπαραγωγή/Παύση για να αναπαραγάγετε ή να παύσετε τη μουσική.
 - Προηγούμενο/Επόμενο: Πατήστε το κουμπί Προηγούμενο/Επόμενο για να μεταβείτε στο προηγούμενο ή το επόμενο κομμάτι.
 - Απάντηση/Τέλος Κλήσης: Πατήστε το κουμπί Απάντηση/Τέλος Κλήσης για να απαντήσετε στο κλήμα ή να τερματίσετε την κλήση.
 - Μικρόφωνο: Το μικρόφωνο βρίσκεται στο δεξιό ακουστικό.
- Σύνδεση Bluetooth
 - Παρουσίαση Bluetooth: Πατήστε το κουμπί Bluetooth για 3 δευτερόλεπτα για να εισέλτε στην κατάσταση παρουσίασης. Τα ακουστικά αναβοδονούν κόκκινο και μπλε.
 - Σύνδεση Bluetooth: Πατήστε το κουμπί Bluetooth για 3 δευτερόλεπτα για να εισέλτε στην κατάσταση παρουσίασης. Τα ακουστικά αναβοδονούν κόκκινο και μπλε.
- Επιστροφή στις εργοστασιακές ρυθμίσεις
 - Επιστροφή στις εργοστασιακές ρυθμίσεις: Πατήστε το κουμπί Ενέργεια/Απενέργεια για 10 δευτερόλεπτα για να επαναφέρει τα ακουστικά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

RU - РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- НАЗНАЧЕНИЕ: Наушники предназначены для работы с беспроводными устройствами, которые поддерживают технологию Bluetooth. Они обеспечивают качественный звук и удобство использования.
- УПАКОВКА: Наушники, зарядное устройство, кабель USB, инструкция по эксплуатации.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Не используйте наушники вблизи огня, воды или других источников опасности. Не используйте наушники вблизи детей.
- ПЕРВОНАЧАЛЬНОЕ НАСТРОЙКА: Нажмите кнопку питания на 3 секунды, чтобы включить наушники. Нажмите кнопку питания на 3 секунды, чтобы выключить наушники.
- ПОДКЛЮЧЕНИЕ: Нажмите кнопку Bluetooth на 3 секунды, чтобы войти в режим сопряжения. Наушники будут мигать красным и синим светом.
- ВВОД: Нажмите кнопку Bluetooth на 3 секунды, чтобы войти в режим сопряжения. Наушники будут мигать красным и синим светом.
- ВЫХОД: Нажмите кнопку питания на 10 секунд, чтобы вернуть наушники к заводским настройкам.

TR - Kullanım Kılavuzu

- Bluetooth bağlantısı
 - Bluetooth bağlantısı: Bluetooth butonuna 3 saniye basarak kulaklıkları Bluetooth moduna geçirebilirsiniz. Kulaklıklar kırmızı ve mavi ışıkla yanıp duracaktır.
 - Bluetooth bağlantısı: Bluetooth butonuna 3 saniye basarak kulaklıkları Bluetooth moduna geçirebilirsiniz. Kulaklıklar kırmızı ve mavi ışıkla yanıp duracaktır.
- Bluetooth bağlantısı
 - Bluetooth bağlantısı: Bluetooth butonuna 3 saniye basarak kulaklıkları Bluetooth moduna geçirebilirsiniz. Kulaklıklar kırmızı ve mavi ışıkla yanıp duracaktır.
 - Bluetooth bağlantısı: Bluetooth butonuna 3 saniye basarak kulaklıkları Bluetooth moduna geçirebilirsiniz. Kulaklıklar kırmızı ve mavi ışıkla yanıp duracaktır.
- Bluetooth bağlantısı
 - Bluetooth bağlantısı: Bluetooth butonuna 3 saniye basarak kulaklıkları Bluetooth moduna geçirebilirsiniz. Kulaklıklar kırmızı ve mavi ışıkla yanıp duracaktır.
 - Bluetooth bağlantısı: Bluetooth butonuna 3 saniye basarak kulaklıkları Bluetooth moduna geçirebilirsiniz. Kulaklıklar kırmızı ve mavi ışıkla yanıp duracaktır.

SA - دليل المستخدم

- الوصف
 - الوصف: هذا المنتج مصمم للعمل مع الأجهزة اللاسلكية التي تدعم تقنية Bluetooth. يوفر جودة صوت عالية ومستخدم سهل.
 - الوصف: هذا المنتج مصمم للعمل مع الأجهزة اللاسلكية التي تدعم تقنية Bluetooth. يوفر جودة صوت عالية ومستخدم سهل.
- الوصف
 - الوصف: هذا المنتج مصمم للعمل مع الأجهزة اللاسلكية التي تدعم تقنية Bluetooth. يوفر جودة صوت عالية ومستخدم سهل.
 - الوصف: هذا المنتج مصمم للعمل مع الأجهزة اللاسلكية التي تدعم تقنية Bluetooth. يوفر جودة صوت عالية ومستخدم سهل.
- الوصف
 - الوصف: هذا المنتج مصمم للعمل مع الأجهزة اللاسلكية التي تدعم تقنية Bluetooth. يوفر جودة صوت عالية ومستخدم سهل.
 - الوصف: هذا المنتج مصمم للعمل مع الأجهزة اللاسلكية التي تدعم تقنية Bluetooth. يوفر جودة صوت عالية ومستخدم سهل.

HEB - הוראות שימוש

- תיאור
 - תיאור: המוצר מתאים לעבודה עם מכשירים אלחוטיים תומכים בטכנולוגיית Bluetooth. הוא מספק איכות שמע גבוהה ומנוסה קלה.
 - תיאור: המוצר מתאים לעבודה עם מכשירים אלחוטיים תומכים בטכנולוגיית Bluetooth. הוא מספק איכות שמע גבוהה ומנוסה קלה.
- תיאור
 - תיאור: המוצר מתאים לעבודה עם מכשירים אלחוטיים תומכים בטכנולוגיית Bluetooth. הוא מספק איכות שמע גבוהה ומנוסה קלה.
 - תיאור: המוצר מתאים לעבודה עם מכשירים אלחוטיים תומכים בטכנולוגיית Bluetooth. הוא מספק איכות שמע גבוהה ומנוסה קלה.
- תיאור
 - תיאור: המוצר מתאים לעבודה עם מכשירים אלחוטיים תומכים בטכנולוגיית Bluetooth. הוא מספק איכות שמע גבוהה ומנוסה קלה.
 - תיאור: המוצר מתאים לעבודה עם מכשירים אלחוטיים תומכים בטכנולוגיית Bluetooth. הוא מספק איכות שמע גבוהה ומנוסה קלה.

CN - 功能操作说明

- 产品简介
 - 产品简介: 本产品适用于支持蓝牙技术的无线设备。提供高品质音质和便捷操作。
 - 产品简介: 本产品适用于支持蓝牙技术的无线设备。提供高品质音质和便捷操作。
- 产品简介
 - 产品简介: 本产品适用于支持蓝牙技术的无线设备。提供高品质音质和便捷操作。
 - 产品简介: 本产品适用于支持蓝牙技术的无线设备。提供高品质音质和便捷操作。
- 产品简介
 - 产品简介: 本产品适用于支持蓝牙技术的无线设备。提供高品质音质和便捷操作。
 - 产品简介: 本产品适用于支持蓝牙技术的无线设备。提供高品质音质和便捷操作。

Bluetooth

- Bluetooth: Bluetooth is a short-range wireless technology standard that uses ultra-high frequency radio waves in the ISM band to connect devices. It is widely used in mobile phones, computers, and other electronic devices.
- Bluetooth: Bluetooth is a short-range wireless technology standard that uses ultra-high frequency radio waves in the ISM band to connect devices. It is widely used in mobile phones, computers, and other electronic devices.

12

13

14

15

16

17

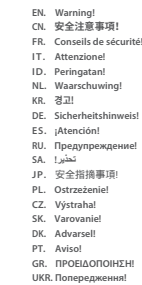
18

19

20

21

22



- "To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods."
- "Fully understand user manual before use."
- "Ensure your player at low volume levels or power off before you leaving."

WARNING!

- ⚠ Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- ⚠ A warning that batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- ⚠ Never disassemble, hit with force, squeeze batteries or dispose of batteries in fire.
- ⚠ Do not expose batteries in conductive materials, liquid, fire or other conditions that may subject contact two battery poles, if the battery looks swollen, leakage, discolored, having odor or any abnormal appearance, stop using it.
- ⚠ Do not use the battery after immersed in water.
- ⚠ Improper use of battery may lead to explosion or leakage, causing skin burn or other injuries. In the event of battery leakage, handle it in a safe and immediately dispose of the battery in the manner in accordance with applicable laws and regulations in your local area.
- ⚠ The battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas

- Please read the manual carefully. Keep it in safe place for future reference.
- Use the product properly following the instructions in the manual.
- Using the product in a 0-35°C environment is recommended.
- Supervise children under 14 when using the product, the product is not a toy.
- To reduce the risk of fire and electric shock, do not expose the product to rain or moisture.
- Do not use the product near any heat source (e.g. radiator, heater, stove, or other devices that generate heat).
- Consult local staff before using the product near medical or industrial equipment or on board an aircraft.
- Never use strong acid, alkali, gasoline, alcohol, or other chemicals to clean the product surface. Use only neutral solvent and clear water for cleaning.
- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume level for long periods. Therefore, always set the volume to an appropriate level.
- For traffic safety, do not use the product while driving, cycling or crossing a road.

- 請仔細閱讀並妥善保管以備將來參考。
- 請按說明書的操作指引進行正確的使用。
- 建議在 0-35℃ 的環境中使用本產品。
- 產品不是玩具，14歲以下兒童禁止在成人指導下使用。
- 為減少火災和觸電危險，請勿將本品丟入雨水渠或下水道。
- 請不要在靠近明火的地方（如炊具、暖氣設備、爐竈或其它產生熱量的地方）使用本品。
- 靠近醫療及工業設備或燈機時，請諮詢當地工作人員能使用。
- 請勿使用強酸、強鹼、汽油、酒精等化學溶劑擦拭產品表面，如需清潔，請使用中性溫水清潔水。
- 不要在高度重下長時間的使用音頻輔助聽覺系統，此舉可能造成聽力損傷，請音頻音量調至安全水平。
- 為交通安全起見，駕駛、騎行車道或過馬路時，請勿使用耳

- Veillez lire attentivement le mode d'emploi. Conserver le mode d'emploi dans un endroit sûr pour de futures consultations.
- Utilisez correctement le produit en suivant les instructions données.
- Le produit est conçu pour une utilisation en environnement de température stable entre 0 et 35°C.
- Surveillez les enfants âgés de moins de 14 ans lorsqu'ils utilisent le produit, car il n'est pas un jouet.
- Afin d'éviter les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer ce produit à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas utiliser ce produit à proximité d'une source de chaleur (par ex. un radiateur, un chauffe-eau, un four ou tout autre appareil produisant de la chaleur).
- Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter d'utiliser le produit à proximité d'équipement médical ou industriel ou à bord d'un avion.
- Ne jamais utiliser un produit acide ou alcalin fort, de l'essence, de l'alcool ou d'autres solvants chimiques pour nettoyer la surface du produit, car cela pourrait entraîner un dissolvant nerveux ou de la chaleur pour le nettoyeur.
- Pour éviter les lésions auditives possibles, ne pas écouter à volume élevé pendant des périodes prolongées. Réglez donc toujours le volume à un niveau approprié.
- Pour la sécurité, ne pas utiliser les écouteurs en conduisant, à vélo ou en traversant la rue.

- Leggere attentamente il manuale di istruzioni. Conservare in un luogo sicuro per riferimenti futuri.
- Utilizzare il prodotto in modo corretto seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale.
- Se raccomandata di usare il dispositivo ad una temperatura ambiente di 10-35°C.
- Controllare i bambini minori di 14 anni durante l'uso del prodotto. Quest'ultimo non rappresenta un giocattolo.
- Per il suo uso, il prodotto necessita di energia elettrica. In caso di guasto, non esporre il prodotto a pioggia o umidità.
- Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore (ad es. termosifoni, radiatori, stufe o altri dispositivi che generano calore).
- Rivolgersi al personale locale prima di utilizzare il prodotto vicino ad apparecchiature mediche o industriali o a bordo di un aereo. Non usare mai il dispositivo vicino a carburanti, esplosivi o altri solventi chimici per acquiescere la superficie del prodotto. Usare esclusivamente solventi neutri o pulire la pulpa con la pulpa.
- Al fine di prevenire possibili danni all'udito, non ascoltare a volume troppo alto per periodi di tempo prolungati. Pertanto, non usare il prodotto per periodi prolungati.
- Per la sicurezza nel traffico, non usare il prodotto durante la guida. Il sistema di navigazione può essere utilizzato solo quando il guidatore è fermo. Il guidatore deve sempre tenere la guida e la mano destra sul volante.

- Harap baca panduan ini dengan seksama. Simpan petunjuk ini tempat yang aman untuk referensi selanjutnya.
- Gunakan produk dengan benar dengan mengikuti petunjuk dalam panduan ini.
- Gunakan produk ini sesuai lingkungan operasi 0-35°C. Hindari paparan langsung matahari 14 tahun saat menggunakan produk ini bukan manual.
- Untuk mengurangi risiko kebakaran dan gangguan listrik, jangan biarkan produk ini terkena air hujan atau lembap.
- Jangan gunakan produk ini di dekat sumber panas (misalnya radiator pemanas, kompor, atau perangkai lain yang menghasilkan panas).
- Jangan gunakan produk ini untuk tujuan yang tidak direncanakan atau di tempat peralatan medis atau industri atau di area pasivasi bakteri.
- Jangan selali-hal menggunakan asam klorat, alkali, bensin, alkohol atau pelarut kimia lainnya untuk membersihkan permukaan produk.
- Gunakan saja pelarut netral atau air bersih untuk membersihkan.
- Untuk mencegah kemungkinan gangguan pendengaran, jangan mendengar pada tingkat volume tinggi untuk waktu yang lama.
- Jangan gunakan alat ini untuk tujuan selain yang dimaksudkan.
- Untuk keselamatan lain lintas, jangan gunakan produk saat mengemudi, bersepeda, atau menyeberang jalan.

- Leest u deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze op een veilige plek voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product op de juiste wijze door de instructies in deze handleiding te volgen.
- Het is niet aan te bevelen het apparaat in een 35°C omgeving te gebruiken.
- Houd toezicht op kinderen onder de 14 bij gebruik van het product, het is geen speelgoed.
- Om het risico op brand van elektrische schokken te verminderen dient u het apparaat niet bloot te stellen aan open vocht.
- Gebruik dit product niet in een warmtebron (bv. radiator, verwarming, fornuis of andere apparaten die warmte genereren).
- Gebruik het product bij medische of diagnostische apparatuur en bij andere apparaten die medische medewerkers niet plaatsen.
- Gebruik geen sterke zure of alkalische schoonmaakmiddelen, benzine, alcohol en andere oplosmiddelen om het product te reinigen. Gebruik alleen neutraal oplosmiddel of schoon water voor reiniging.
- Luister, om mogelijke veiligheidsbeschadiging te voorkomen, niet langdurig naar een hoog geluidsniveau. Sta daarom het volume laag.
- Gebruik voor de verkeersveiligheid het product niet tijdens het autorijden, fietsen of oversteken van een weg.

[illegible]

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch
Bewahren Sie sie zur späteren Verwendung an einem sicheren Ort auf.
- Verwenden Sie das Produkt ordnungsgemäß, indem Sie die Anweisungen im Handbuch befolgen.
- Es wird empfohlen, das Produkt in einer Umgebung mit 0-35% zu verwenden.
- Beachten Sie, dass Kinder unter 14 Jahren, wenn Sie das Produkt verwenden, das Produkt ist kein Spielzeug.
- Um eine Gefahr durch Feuer und Stromschlag zu vermeiden, lesen Sie das Produkt sowie Regeln noch feuchtigkeit aus, ziehen Sie die Abdeckung ab, um eine Wärmepumpe zu installieren oder verwenden (z.B. Heizkörper, Heizung, Heide oder andere Geräte, die Hitze entwickeln).
- Wenden Sie sich an das örtliche Personal, wenn Sie das Produkt in der Nähe von medizinischen oder industriellen Geräten verwenden.
- Verwenden Sie niemals eine starke Säure, Base, Benzin, Alkohol oder eine andere Chemikalie, um die Produktoberfläche zu reinigen. Verwenden Sie nur neutrale Lösungsmittel oder Klar.
- Nicht zu lange bei hohen Lautstärken hören, um mögliche Schäden am Gehör zu vermeiden. Stellen Sie daher die Lautstärke immer auf einen geeigneten Wert ein.
- Verwenden Sie das Produkt aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht, wenn Sie sich auf der Straße befinden.

- Lea atentamente el manual. Guarde esta documentación para futuras consultas.
- Use el producto correctamente siguiendo las instrucciones de manual.
- No se recomienda usar el producto en un entorno de 0-35°C.
- Vigile a los niños menores de 14 años cuando usen el producto no es un juguete.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato a la lluvia o al agua.
- No use el producto cerca de fuentes de calor (como radiadores eléctricos, fogones u otros dispositivos que generen calor).
- Consulte las instrucciones antes de usar el producto cerca de equipos médicos o industriales, o a bordo de una aeronave.
- No utilice ácido fuerte, productos alcalinos, gasolina, alcohol o otros solventes químicos para limpiar la superficie del producto. Utilice solamente un disolvente neutro o agua limpia para limpiar.
- Evitar posibles daños por prolongados, no escuche a un nivel de volumen alto durante periodos prolongados. Por lo tanto, establezca el volumen adecuado.
- Por motivos de seguridad, no utilice el producto mientras conduce, circular en bicicleta o cruzar una vía.

[illegible]

- Uważanie pracujących podziemi. Zachowaj go w bezpiecznym miejscu do późniejszego skorzystania.
- Używaj produktu właściwie według podanych instrukcji w produkcie.
- Zalecane jest używanie produktu w temperaturze 0-35°C.
- Nadzór dzieci w wieku poniżej 14 lat podczas korzystania ze sprzętu, produktu nie to zabawa.
- Aby zmniejszyć ryzyko choroby, porażenia elektrycznego, nie narażaj produktu na deszcz ani na wilgoć.
- Nie używaj produktu w pobliżu źródeł ciepła (in: promiennik, grzejnik, kuchenka lub inne urządzenie wytwarzające ciepło).
- Konsultuj się z personelem lub lekarzem przed użyciem produktu w pobliżu zwierząt domowych lub przemysłowych bądź na polskoście sadzenia.
- Nigdy nie używaj swoich kwasów, alkaloidów, benzyny, alkoholu ani innych rozpuszczalników chemicznych do czyszczenia powierzchni. Wszelkie czyszczenie stosuj tylko objętości rozpuszczalnika kładzą wodę.
- Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu narzędzi, słuchaj na wysokim poziomie głośności przez długi czas. Dlatego zawsze ustaw głośność na odpowiedni poziom.
- Nie używaj produktu do czyszczenia powierzchni produktu prowadzących, jadać na powłoki nie przechodzą przez ułco

- Læs manualen omhyggeligt. Glem dem på et sikkert sted til senere brug.
- Brug produktet korrekt ved at følge instruktionerne i manualen.
- Det anbefales at bruge produktet i omgivelser med 0-35°C. Undgå brug under 14,4°C, når du bruger produktet, produktet ikke er tørt og leges.
- For at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød, må produktet ikke udsættes for regn eller fugt.
- Brug ikke produktet i nærheden af værksteder (fx radiatorer, varmepumper, osv eller andre apparater der frembringer varme).
- Rådfrå dig med det lokale personale, inden du bruger produktet i nærheden af medicinsk eller industrielt udstyr eller om bord i et fly.
- Brug aldrig kraftige syrer eller baser, benzol, alkohol eller andre kemiske rengøringsmidler til rengøring af produktets overflader. Brug kun et rengøringsmiddel eller rent vand til rengøring.
- For at forhindre mulige hændelser, iær ikke til hvide tryktryk i længere periode. Indstf der altid tryktryk til et passende niveau.
- Af hensyn til trafikskaderne, brug ikke produktet under kørsel, cykling, eller når der kørtes en vej.

- Уважно проаналізуйте намір. Зберігайте його в безліччю мислі для довіди у майбутньому.
- Користуйтеся виробом у належний спосіб, дотримуючись інструкції у виробі.
- Уникайте використання виробу за температури навколишнього середовища 0-35°C.
- Нагадуємо, що дитини до 14-ти років, які користуються виробом, адекватно виробу не іграшка.
- Для уникнення ризику займання чи ураження електричним струмом слідкуйте, щоб на виріб не потрапили діти і він не перебував у вологій середовищі.
- Не використовуйте виробу поблизу будь-якого джерела тепла (наприклад, радіатора, обігрівача, чи інших пристроїв, які генерують тепло).
- Проконсультайтесь з місцевим персоналом перед тим, як користуватися виробом поблизу медичного чи промислового обладнання, або на борту літака.
- Ніколи не використовуйте силки (шнурки, ланки, браслети, ремінь тощо) для фіксації виробу для створення повільного виробу. Використовуйте для чинення сили нейтральної розтяжки або часту воду.

[illegible]

- Pozorne si prečítajte tieto príručky. Pre budúce použitia ich uchovajte na bezpečnom mieste.
- Zariadenie správne používajte podľa pokynov v tejto príručke. Odpovede na otázky nájdete na stránke www.philips.com/welcome.
- Pri používaní tohto zariadenia dodržiajte na deťoch maximálne 14 rokov; toto zariadenie nie je elektrické hračko.
- Aby ste sa vyhli riziku poranenia a jeho následkov, nevystavujte zariadenie ďalším alebo vlnitým.
- Niektoré funkcie nepoužívajte, aby ste zariadenie v blízkosti zdrojov tepla (napríklad: ohrievač, sporák, alebo iné zariadenie ktoré vytvárajú teplo).
- Pred používaním tohto zariadenia v blízkosti zdravotných alebo priemyselných zariadení alebo na palube letadla sa poraďte s miestnym personálom.
- V prípade výskytu akýchkoľvek nízkych napätostí, silných kyselin, benzínu, benzín, alkoholu, alebo inej chemické čistiace. Na čistenie použite iba neúdržbový čistiaci roztok čisto vody.
- Aby sa zabránilo možnému pošodeniu súkolia, zariadenie dýchobno nepoužívajte pri výsokej úrovni hlasitosti. Hlasnosť prečoby narušovať na primeranú úroveň.
- Ak zariadenie nepoužívate, nepoužívajte slúchadla počas vedenia vozidla alebo pri riadení.

- Use a referência futura.
- Use o produto corretamente segundo as instruções no manual.
- Não use o produto em ambientes com temperaturas acima de 35°C.
- Supervisione as crianças com menos de 14 anos quando estiverem a usar o produto, uma vez que o produto não é um brinquedo.
- Para reduzir o risco de incêndio e choque elétrico, não exponha o produto à chuva nem à humidade.
- Não use o produto para aquecer o produto de calor (por ex., radiador, aquecedor, forno ou outro dispositivo que gere calor).
- Consulte uma equipa local antes de usar o produto perto de equipamento médico ou industrial ou a bordo de um avião.
- Nunca use ácido fólico, álcool, gasolina, álcool ou outros solventes químicos para limpar a superfície do produto. Use apenas solventes neutros ou água limpa para limpar o produto.
- Para evitar possíveis danos de audição, não use níveis de volume muito altos durante longos períodos. Deste modo, defina sempre o volume num nível apropriado.
- Use apenas o produto para o qual foi concebido. Não use o produto em áreas de bécica ou próximo a estrada.

[illegible]

説明書等よりお読みください。今後の参照のため、説明書は安全な場所に保管してください。

●本機は、3時間の指示表示で正しく充電してください。

●本機は、-10℃の環境で動作することをおすすめします。

●1歳未満の子供が本機を充電できない場合は、指導する。よくよく見て、本機は充電できない場所。

●火災、感電の可能性を常に注意し、雨天下を含め湿気の多い場所では充電を避けてください。

●本機は扇風機(ラジエーター、ヒーター、ストーブなど)の近くで使用しないでください。

●設置場所または保管場所には火気行儀の機材で使用する。危険な、その前に充電のタスクに集中してください。

●本機は充電機(充電器)に接続し、アメリカ、ギリシャ、アメリカの充電器の充電に使用しないでください。充電機は充電機が充電器を使用していません。

●充電器を充電する前に、大きなバッテリーで長時間充電しないでください。バッテリーは常に適切なレベルに設定して使用してください。

●安全のため、本機は充電の運転、充電の使用または充電の運転中に使用しないでください。

EDIFIER®

FCC Regulatory Compliance

Warning: changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RF Exposure Compliance

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

ISED Regulatory compliance

This device contains licence-exempt transmitters that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s).

Operation is subject to the following two conditions:

This device may not cause interference.

This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

L'appareil ne doit pas produire de brouillage;

L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations IC CNR-102 établies pour un environnement non contrôlé.

IB-200-000000-14

名 称:	说明书FCC ISED认证说明-便携式音箱及耳机		东莞市漫步者科技有限公司
材 质:	80g书纸	版面设计:	
尺 寸:	125×120 (MM)	校 对:	
版本号及科号:	V1.2/IB-200-000000-14	批 准:	